

ROMÂNIA

Ministerul Educației Naționale¹⁾ The Ministry of National Education

UNIVERSITATEA "BABEȘ-BOLYAI" DIN CLUJ-NAPOCA BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma cu

Seria Nr.

The Supplement is for diploma

Series No.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie din certificatul de naștere

Family name(s) of the birth certificate

Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul)

Family name(s) after marriage (if applicable)

1.1a

1.1b

Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui /
mamei

Initial(s) of father's/mother's first name(s)

Prenumele

First name(s)

1.2a

1.2b

Data nașterii (anul/luna/ziua)

Date of birth (year/month/day)

Locul nașterii (localitatea, județul, țara)

Place of birth

1.3a

1.3b

Numărul matricol

Student enrolment number

Codul numeric personal (CNP)

Personal identification number

Anul înmatriculării

Year of enrolment

1.4

1.5

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și titlul acordat

Name of qualification and title awarded

2.1 **EVALUAREA DEZVOLTĂRII REGIONALE. MASTER**
REGIONAL DEVELOPMENT EVALUATION. MASTER'S DEGREE

Domeniul de studii

Field of study

Programul de studii

Programme of study

2.2a **RELAȚII INTERNAȚIONALE ȘI STUDII EUROPENE**
INTERNATIONAL RELATIONS AND EUROPEAN STUDIES

2.2b **EVALUAREA DEZVOLTĂRII REGIONALE**
REGIONAL DEVELOPMENT EVALUATION

Numele și statutul instituției de învățământ superior
care eliberează diploma (în limba română)

Name and status of awarding institution

Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor
(în limba română)

Faculty administering the final examination

2.3a **UNIVERSITATEA "BABEȘ-BOLYAI" DIN CLUJ-NAPOCA**
universitate publică acreditată
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA
Accredited Public University

2.3b **FACULTATEA DE STUDII EUROPENE**
FACULTY OF EUROPEAN STUDIES

Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat
școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română)

Name and status of institution administering studies
(if different from 2.3a)

Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b, în
limba română)

Faculty administering studies (if different from 2.3b)

2.4a

2.4b

Limba (limbile) de studiu / examinare

Language(s) of instruction / examination

2.5 **ROMÂNĂ**
ROMANIAN

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1	Studii universitare de masterat - nivel de calificare 7 CNC (Cadrul național al calificărilor) / CEC (Cadrul european al calificărilor) Master Studies - Level 7 NQF (National Qualifications Framework) / EQF (European Qualifications Framework)	3.2	2 ani - 120 credite 2 years - 120 credits
3.3	Condițiile de admitere Access requirement(s) INTERVIU (100%) INTERVIEW (100%)		

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1	CU FRECVENȚĂ FULL TIME
-----	---

Competențele asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

4.2	Competențe profesionale • Utilizarea aparatului metodologic de bază al teoriilor relațiilor internaționale în studiul dezvoltării regionale, într-o abordare interdisciplinară. • Comunicarea orală, scrisă și electronică în limba programului de studiu (și într-o altă limbă de circulație internațională) a cunoștințelor de specialitate din aria dezvoltării regionale din perspectivă globală. • Analiza realităților diverse și complexe ale dezvoltării regionale din perspectivă interdisciplinară și globală. • Integrarea profesională în organizații și instituții implicate activ în diversele aspecte ale relațiilor aferente dezvoltării regionale. Professional competencies • Using the basic methodologies of international relations theory in the study of regional development through an interdisciplinary approach. • Oral, written and electronic communication in the study programme language (and in another language of circulation) of specialized knowledge in the field of regional development, from a global perspective. • Analyzing the diverse and complex realities of regional development from an interdisciplinary, and global perspective. • Professional integration in organizations and institutions actively involved in the various aspects of regional development.	Competențe transversale • Gestionarea informațiilor specifice rezolvării sarcinilor complexe în context (receptarea, transmiterea, prelucrarea, stocarea informațiilor în documente de profil), inclusiv prin utilizarea la nivel avansat a unei limbi de circulație internațională. • Aplicarea tehnicilor de muncă eficientă în echipă multidisciplinară corespunzătoare diverselor paliere ierarhice. • Autoevaluarea obiectivă a nevoii de formare profesională în scopul inserției și adaptabilității la cerințele pieței muncii. Transversal competencies • Managing information needed to solve complex tasks in a given context (receiving, transmitting, interpreting and preserving information in specialized documents), also by using a foreign language at a proficient level. • Applying efficient teamwork techniques in an interdisciplinary team corresponding to various hierarchical levels. • Objective self-evaluation of the need for professional training in order to join the labor market and adapt to its needs.

Detaliile programului absolvit, calificativele/ notele/ numărul de credite ECTS/SECT obținute
(conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. / anul)

Programme details and the individual grades/ marks/ number of ECTS/SECT obtained
(according to Faculty Student Records, volume no. / year)

4.3

Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	3 ^y Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S,LP,P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul I (anul universitar 2014 - 2015) 1 st year of study (2014 - 2015 academic year)							
1	Teorii și politici de dezvoltare regională în UE Regional Development Theories and Policies in the EU	28C	14S		-	6	-
2	Analiză macroeconomică avansată (modele de creștere) Advanced Macroeconomic Analysis (Growth Models)	14C	28S		-	6	-
3	Dezvoltare regională și planificare teritorială Regional Development and Territorial Planning	28C	14S		-	6	-
4	Integrare regională și guvernare locală Regional Integration and Local Governance	28C	14S		-	6	-

5	Metode cantitative și calitative de evaluare <i>Quantitative and Qualitative Evaluation Methods</i>	28C	28L		-	6	-
6	Programe și proiecte europene. Management de proiecte <i>European Programmes and Projects. Project Management</i>	-	28S	-		-	6
7	Evaluarea dezvoltării regionale <i>Evaluation of Regional Development</i>	28C	14S	-		-	6
8	Dezvoltare profesională și program aplicativ de training (Practica) <i>Professional Development and Applied Training Programme (Internship)</i>	-	84L	-		-	14
9	Economia dezvoltării - curs opțional <i>Development Economics - Optional Course</i>	14C	14S	-		-	4
Promovat cu media : ⁴⁾ Pass, average grade per academic year		Total credite/Total ECTS/SECT credits : 60					
Anul II (anul universitar 2015 - 2016) <i>2nd year of study (2015 - 2016 academic year)</i>							
1	Dezvoltare durabilă <i>Sustainable Development</i>	14C	14S		-	6	-
2	Management financiar (buget, fonduri, audit). Politici fiscale <i>Financial Management (budget, funds, audit). Fiscal Policies</i>	28C	14S		-	7	-
3	Managementul inovării: rețele și clustere <i>Innovation Management: Networks and Clusters</i>	14C	28S		-	6	-
4	Marketing teritorial <i>Territory Marketing</i>	28C	28S		-	7	-
5	Finanțe antreprenoriale - curs opțional <i>Entrepreneurial Finance - Optional Course</i>	14C	14S		-	4	-
6	Analiza cost-beneficiu <i>Cost-Benefit Analysis</i>	14C	28S	-		-	6
7	Etica în procesul de evaluare și fundamentare a deciziei <i>Ethics in the Evaluation and Support of Decision-Making</i>	28C	14S	-		-	6
8	Politici de dezvoltare în planificarea teritorială <i>Development Policies in Territory Planning</i>	28C	14S	-		-	6
9	Competitivitate regională <i>Regional Competitiveness</i>	14C	28S	-		-	6
10	Elaborarea lucrării de disertație <i>Elaboration of the Master Thesis</i>	-	28L	-	8	-	6
Promovat cu media : ⁴⁾ Pass, average grade per academic year		Total credite/Total ECTS/SECT credits : 60					

Promovat:	Media ⁵⁾ de promovare a studiilor (ponderată cu puncte de credit – dacă este cazul):	Total credite:
Pass:	Overall average grade (credit-weighted average – if available):	Total ECTS/SECT credits: 120

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.

Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2015/2016, domeniul de studii **RELATII INTERNAȚIONALE ȘI STUDII EUROPENE**, programul de studii **EVALUAREA DEZVOLTĂRII REGIONALE** este..., iar media maximă este ..., titularul fiind clasat pe locul ... dintr-un total de ... absolvenți.

*Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of 2015/2016, field of study **INTERNATIONAL RELATIONS AND EUROPEAN STUDIES**, study programme in **REGIONAL DEVELOPMENT EVALUATION**, are: lowest average: (out of 10) and highest average (out of 10), the degree holder is ranked ... out of ... graduates.*

4.4

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.1

5.2

euro@ubbcluj.ro

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)

Access to further study (after passing the final examination)

6.1

Studii universitare de doctorat

PhD Studies

Statutul profesional (dacă este cazul)

Professional status (if applicable)

După absolvirea programului masteral Evaluarea Dezvoltării Regionale, studenții vor beneficia de o gamă largă de abilități, care vor contribui la formarea unor actori competitivi și competenți pentru mediul profesional european al secolului al XXI-lea. Fiind calificați pentru cerințele complexe ale pieței muncii, absolvenții preferă în general rutele de carieră orientate către: evaluarea proiectelor, firme de consultanță, instituții publice, diplomație, agenții de dezvoltare regională și instituții ale Uniunii Europene. Deoarece sunt înalt calificați, absolvenții nu întâmpină de regulă dificultăți în a se integra pe piața muncii și în a pune, astfel, bazele unor cariere de succes.

Absolventul va deveni:

- Specialist sau expert-evaluator în cadrul Departamentelor de Integrare Europeană (organizate conform legislației din 1995) la nivelul Primăriilor, al Consiliilor Locale, al Prefecturilor, al Consiliilor Județene, al Ministerelor, al Agențiilor, al Organismelor Intermediare, dar și al unor instituții similare de la nivelul Uniunii Europene.
- Specialist-evaluator în cadrul instituțiilor publice locale, naționale, regionale, la nivel european sau în diferite instituții internaționale pe probleme de: evaluare de programe și politici publice, contractarea surselor de finanțare, audit economico-juridic și consultanță.
- Profesor de: discipline socio-umane de integrare, dezvoltare regională etc.
- Consultant sau expert-evaluator în cadrul ONG-urilor, companiilor multinaționale, instituțiilor naționale și europene, al diferitelor servicii și compartimente, cu precădere acelea care se ocupă de procese de integrare, comunicare, programe cu finanțare nerambursabilă, gestionarea relațiilor internaționale.
- Formator în cadrul programelor de formare continuă care vizează evaluarea proceselor de integrare europeană sau relațiile interregionale.
- Consultant în domeniul evaluării și managementului proiectelor.

6.2

At the graduation of the master programme in Evaluation of Regional Development, the students will acquire a wide range of abilities that will contribute to the training of competitive and competent actors for the European professional environment of the 21st century. Being qualified for the complex requirements of the labour market, the graduates generally prefer career paths oriented towards: project evaluation, consultancy firms, public institutions, diplomacy, agencies of regional developments and European Union institutions. Due to the fact that they are highly qualified, the graduates generally do not have difficulties in integrating to the labour market and building a successful career.

The graduate can be employed as:

- *Specialist or expert-evaluator within the Department for European Integration (according to the legislation of 1995), at the level of City Halls, Local Councils, Prefectures, County Councils, Ministries, Agencies, Intermediary Organisms, but also of some similar institutions at the European Union level.*
- *Specialist-evaluator within local, public, national, regional and European institutions, or in different international institutions dealing with the evaluation of public policies, contracting sources of financing, economic-juridical audit and consultancy.*
- *Teacher in the field of socio-humanities for integration, regional development etc.*
- *Consultant or expert-evaluator within NGOs, multinational companies, national and European institutions, of different services and departments, particularly those dealing with the integration processes, communication, non-refundable funding programmes, international relations administration.*
- *Trainer within lifelong learning programmes that envisage the evaluation of the European integration processes or interregional relations.*
- *Consultant in the domain of project evaluation and management.*

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>		Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>
7.1	Rector <i>Rector</i>		7.2	Secretar șef universitate <i>University Registrar</i>	
	Acad. prof. univ. dr. Ioan-Aurel POP			Cosmina-Ioana SUCIU	
7.3	Decan <i>Dean</i>		7.4	Secretar șef facultate <i>Faculty Registrar</i>	
	Prof. univ. dr. Nicolae PĂUN			Lucia-Mioara CORDOȘ	
	⁶⁾ Nr. și data eliberării <i>No., dated</i>			Ștampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i>	
7.5			7.6	L. S.	

¹⁾ Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ *Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.*

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ *To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.*

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

³⁾ *It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).*

⁴⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁴⁾ *Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.*

⁵⁾ Media generală, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁵⁾ *Overall average grade with two decimals and without rounding off.*

⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

⁶⁾ *To be filled in by the institution administering studies.*

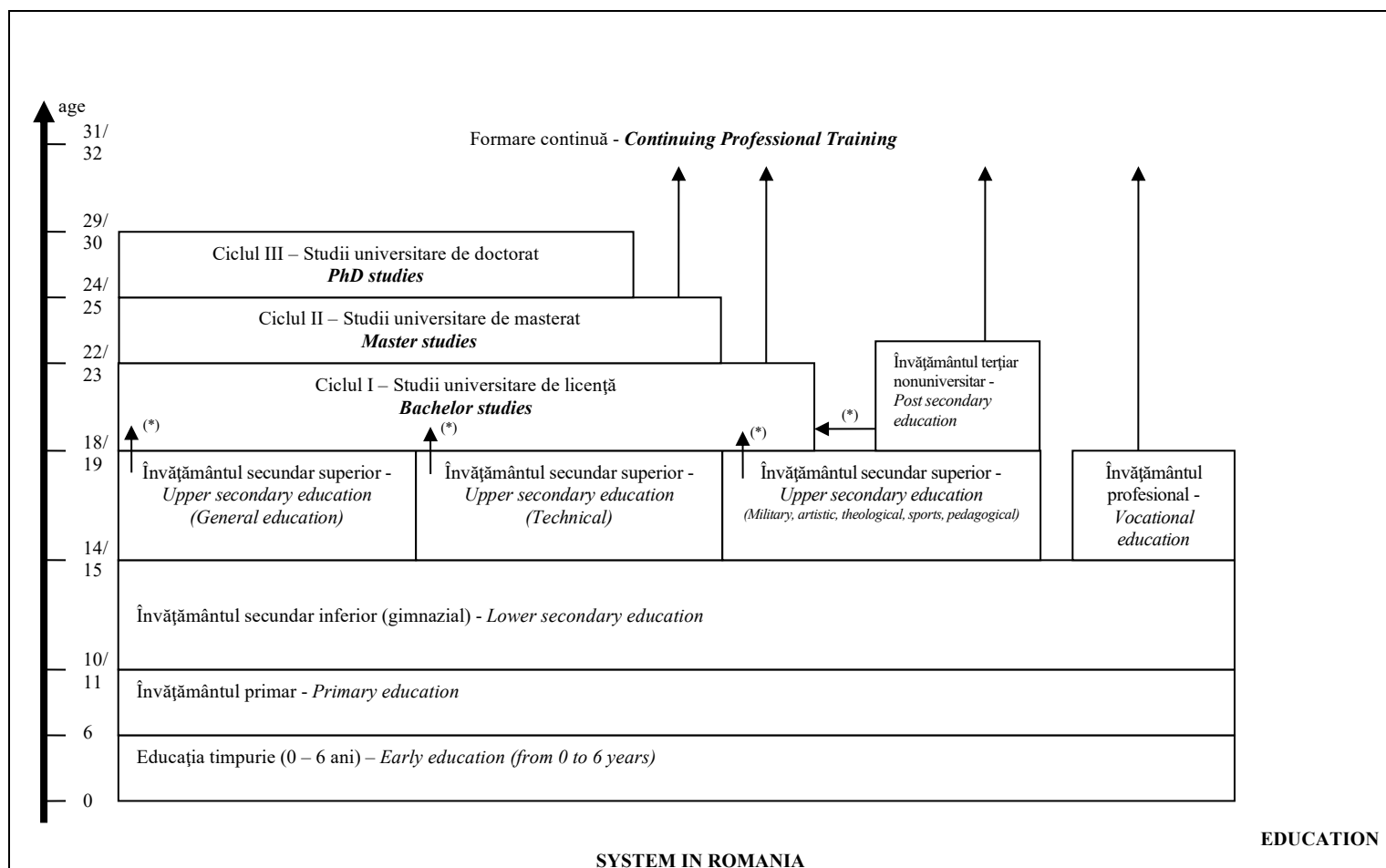
Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. .../...)" va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.

The point 4.3 "Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. .../...)" will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).
Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180 - 240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de masterat (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60 - 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 ECTS/SECT, Medicină dentară – 360 ECTS/SECT, Farmacie – 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT, Arhitectură de interior – 300 ECTS/SECT, Design de produs – 300 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT, Architecture of inside - 300 ECTS/SECT, Design of product - 300 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011

According to Law no. 1/2011